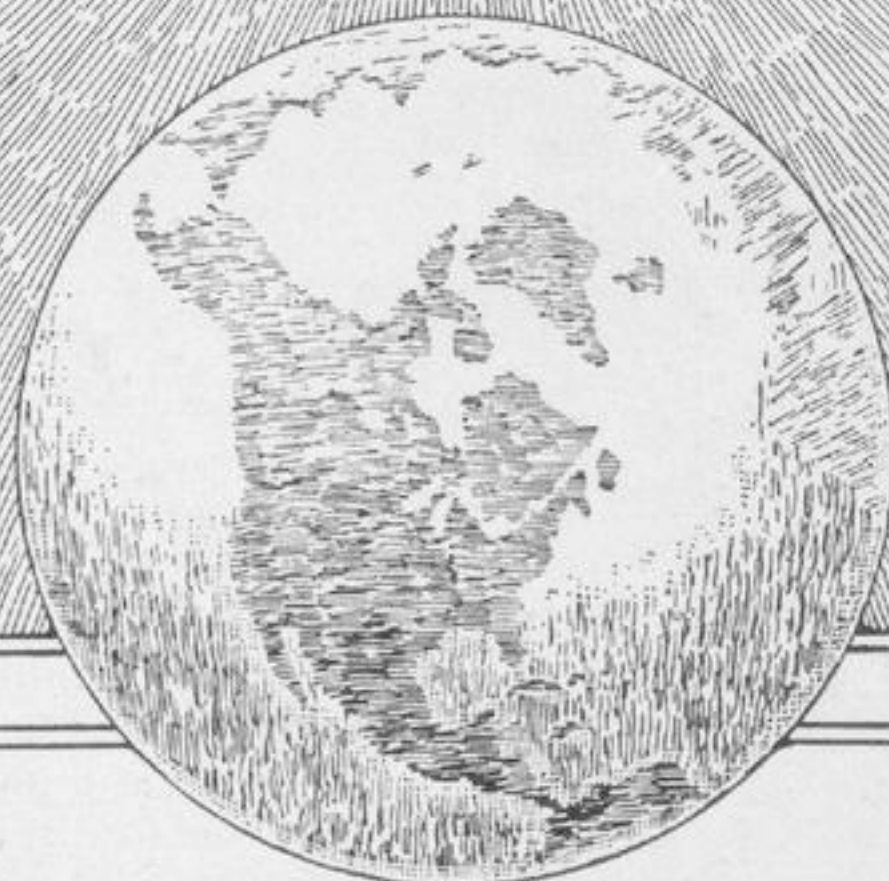




AMERIKA

ESPERANTISTO



M. MARGOTIAN

APRIL, 1928

	Page
Club Directory	2
Dr. D. O. S. Lowel Dies.....	3
Rotary Clubs to Have Esperanto Fellowship.....	5
Esperanto Official Language at The Hague Conference..	5
North American News Items.....	6-9
Respondo Al Sinjoro Marie Hankel.....	10
Mia Edzino	10
Oni Diras	11
Jules Verne Centennial.....	13
Martha Root in Greek Cities.....	13
Book Review	13
Advertisements	14-15

THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA, INC.

A propaganda organization for the furtherance of the study and use of the
International Auxiliary Language, Esperanto.

Classes of membership: 1. Life members \$100. 2. Sustaining members \$10. 3. Contributing members \$3.00. 4. Regular members \$2.00. These four classes include Amerika Esperantisto. 5. Regular members without Amerika Esperantisto \$1.00.

CLUB DIRECTORY

This department is conducted solely for the benefit of our organized groups throughout the country. It furnishes a means of keeping in close touch with the work in other cities, for the exchange of ideas and helpful suggestions, and for the formation of valuable friendships in a united field of endeavor.

Groups are listed for 12 issues of the magazine, at a cost of only 25 cents for the two-line insertion. Extra lines are 10 cents each additional. The heading,—name of city or town—is inserted free. This matter warrants the immediate attention of every club secretary.

Group Charter—\$1.00.

JERSEY CITY, NEW JERSEY

Esperanto Eduka Klubo
578 Jersey Ave., Jersey City, New Jersey.
Miss Sophie Schwartz, Sec. Classes for children every Wed. from 6.30 to 8; for adults from 9 to 9.30; Mrs. Julia Goldzier instructor. Barco every 2nd Saturday of the month.

BERKELEY, CALIF.

Berkeleja Esperanto Rondo.—Hilda F. Mills, Secy., 18 Northampton Ave., Berkeley, Calif. Meets Saturdays 7.30 P. M. Meeting House of Society of Friends.

SAN FRANCISCO, CALIF.

Esperanto Association of California, Inc.
—Rooms 309-311 de Young Building, San Francisco. Miss L. J. Marshall, Sec.

DENVER, COLORADO

Denver Esperanto Society meets Wednesday at 8.00 P. M., Room 2, 1310 Welton Street. W. A. Buchheim, Sec., 1435 Race St.

WASHINGTON, D. C.

Kolumbia Esperanto Asocio. and class.
Thursdays, 8.30 P. M.—706 11th St., N. W. Apt. 53.

ST. PETERSBURG, FLORIDA

Amikeco Rondo meets Tuesdays 4.00 P. M., Fridays 8.00 P. M. E. E. Owen-Flint, Sec. Tea Room, Suwanee Hotel.

CHICAGO, ILLS.

La Gradata No. 1 meets at 1500 Cullerton Ave. Vac. Popela, Sec., 1657 W. 19th St.
La Gradata No. 2 meets at 365 W. Madison St. F-ino L. M. Stanton, Sec.
La Gradata No. 3 meets at Ridgeland & 26th Place. John Knotek, 2614 S. Kenilworth Ave., Berwyn, Ill.
Konsilantaro meets at 365 W. Madison St. Sec. F-ino M. Simonek, 1500 Cullerton Ave.

ROCKFORD, ILLS.

Amerika Esperanto-Instituto, 602 7th St. Kunvenoj la unuan kaj trian dimacon je la 10a horo.

TOPEKA, KANSAS

Topeka, Kansas Esperanto Association.
Rev. J. H. Fazel, World Delegate, Prez.
Capt. Geo P. Morehouse. Vice-Prez. Mr. Warren Davis. Sek-ino, S-ino Lida R. Hardy, 1731 Lane St.

BOSTON, MASS.

Boston Esperanto Society, 507 Pierce Bldg., Copley Sq.—Meets Tuesdays, 7 P. M. Miss M. Butman, Secretary.

WORCESTER, MASS.

Worcester County Esperanto Society.—Business Institute, every Friday, 8 P. M.

DETROIT, MICH.

Detroit Esperanto Office, 2916 East Grand Blvd.—Open daily. Library at disposal of everybody daily, 7 A. M. to 9 P. M. except Tuesday and Friday. Classes meet Tuesday and Friday, 8.10 P. M.
La Pola Esperanto Associo.—E. Lendo, Sek., 3596 29th St.

MINNEAPOLIS-ST. PAUL

Twin City Esperanto Club, meets for dinner and program 6:30 p. m. 1st Tuesday in each month at Minn. Union Bldg., University of Minnesota. Charles W. Barnes, Secretary, 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

NEW YORK CITY, N. Y.

The New York Esperanto Society.—Catherine M. Healy, St. Paul's Place. The Barco, or Esperanto Supper, is held on the first Saturday of each month, 6.45 P. M. at Hotel Endicott, 81st St. and Columbus Avenue.

WEEHAWKEN, N. J.

Hudson County Esperanto Society, Box 32, Weehawken, N. J. Headquarters: Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J. Meetings: The second Tuesday of month. Secretary: Mr. O'Brien, 6 Hageman Place, West New York, N. J. Literatura Klaso, under direction of J. J. Sussmuth, every Tuesday except second, Room 307 Dispatch Building, Union Hill, N. J.

CLEVELAND, OHIO

Cleveland Esperanto Society, Main Public Library. Meets at 7.30 P. M. first and third Wednesdays of each month. S. Kosminski, Sek., 3406 Mayer Ave.

PHILADELPHIA, PA.

Philadelphia Esperanto Society, Henry W. Hetzel, Sec'y. West Phila. High School for Boys. Monthly meeting for business every fourth Friday at Y. W. C. A., 18th and Arch Sts., 8:15 P. M. Social and class meetings on same hour and place on other Fridays. Centra Loka Oficejo, 133 N. 13th St. (Librovendejo de Peter Reilly, Vic-Deligito de U. E. A.).
Rondeto de Litovaj Esperantistoj, 2833 Livingston St.

MILWAUKEE, WISCONSIN

Hesperus Esperantists.—S-ino E. H. Kerner, Sek., 629 Summit Ave., 3rd Tuesdays, 8 P. M. Esperanto Club of Milwaukee, J. R. Williams, Pres., 718 Buffum Street; S. Lilwin, Sect., 671—14th Avenue.

MADISON, WISCONSIN

Esperanto Office, 119 W. Main Street.

Amerika Esperantisto

Entered as second-class matter May 15, 1913, at the Post Office at St. Paul, Minn., under the Act of March 3, 1879.

Published on the 5th day of each month by
THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
1001 Commerce Bldg. St. Paul, Minn.

One Dollar a Year

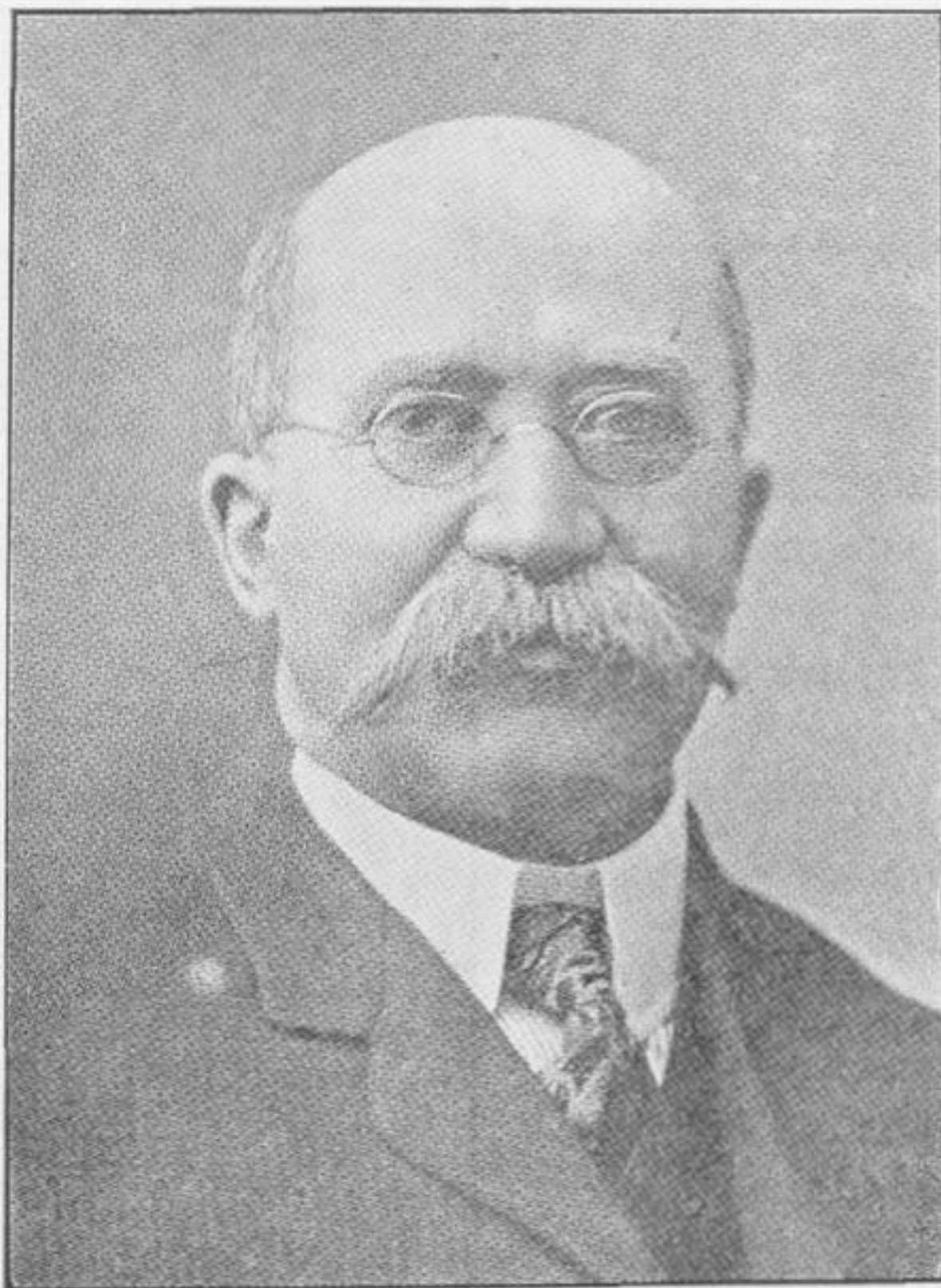
PUBLISHERS E. A. N. A.

Editor J. J. BURITA
Associate Editors..... PAULA E. PARRISH, GEO. W. LEE
Business Manager CHAS. W. BARNES
Office of Publication...1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

Vol. 39

APRIL, 1928

No. 6



DR. D. O. S. LOWELL

A prominent educator and an ardent Esperantist of Boston, Mass., died Monday, March 12, 1928. He was born in Denmark, Me., where in the year 1874 he received his bachelor's degree at Bowdoin College. In that state he became a physician and there, after a very brief medical practice, he embarked on his predestined career. In the year 1884 he was appointed instructor in the Roxbury Latin School in Boston, Mass., where he spent the rest of his life. In the year 1909 he became headmaster of the school, which position he held until 1921 when he resigned.

He was an ardent believer in the final success of Esperanto and while he was able, always willing to help the cause along in every possible manner. In the year 1907 he went to Cambridge, England to attend the Third World Congress of Esperantists. The following year 1908 at Chautauqua, N. Y. he made the principal address in the great auditorium during the First Session of Congress of Esperanto Association of North America.

REMEMORO DE DRO LOWELL

La jaro antaŭ mia gradiĝo el la bone konata "Roxbury Latin School" estis la unua de 37 jaroj de instruado de Dro D. O. S. Lowell, kiu fariĝis ĝia Estro 1909-1921.

De la jaro 1885 mi ne vidis lin ĝis en la jaro 1906, kiam mi renkontis lin en la kunveno de malmultaj pioniroj de nia Esperantista movado. Li estis unu el la fondintoj de nia loka kaj ankaŭ de nia nacia asocio. Tiam li jam estis Esperantisto de unu jaro. De tiu tempo dum pli ol dekkovin jaroj li instruis Esperanton al multe da grupoj laŭ sia ebleco, kaj ĉeestis kelkajn Usonajn Esperantistajn kongresojn, kie pro sia bonkoreco kaj bonhumoro li estis amata kaj ŝatata de ĉiuj, kiuj lin renkontis. Li kredis, ke la studado de Esperanto estas tre utila ĉe la akiro de fremdaj lingvoj kaj provis tion praktike en sia klaso de volontuloj-Esperantistoj en "Roxbury Latin School."

Ĉiuj Esperantistoj, kiuj konis Dron Lowell, speciale ni Bostonanoj funebros sincere pro la granda perdo, kiun nia afero ricevis per lia morto.

GEO. W. LEE, Prez. Bostona Esp. Societo.

JEN ESTAS TRADUKO DE LA VOJOJ VERKITA DE DR. LOWELL

LA VOJO

Tra densa mallumo briletas la celo,
Al kiu kuraĝe ni iras.
Simile al stelo en nokta ĉielo,
Al ni la direkton ĝi diras.
Kaj nin ne timigas la noktaj fantomo.
Nek batoj de l'sorto, nek moko de
l'homoj
Ĉar Klara kaj rekta kaj tre difinita
Ĝi estas, la voj' elektita.

Nur rekte, kuraĝe kaj ne flankigante
Ni iru la vojon celitan!
Eĉ guto malgranda, konstante frapante,
Traboras la monton granitan.
L' espero l' obstino, kaj la pacienco—
Jen estas la signoj, per kies potenco
Ni paŝo, post paŝo, post longa laboro,
Atingos la celon en gloro.

Ni semas kaj semas, neniam laciĝas,
Pri l' tempoj estontaj pensante.
Cent semoj perdiĝas, mil semoj
perdiĝas,—
Ni semas kaj semas konstante.
"Ho, ĉesu!" mokante la homoj
admonas,—
"Ne ĉesu, ne ĉesu! en kor' al ni sonas:
"Obstine antaŭen! La nepoj vin benos
Se vi pacience eltenos."

THE WAY

Lo, through the thick darkness the goal
ever gleameth,
Toward which we so boldly are tend-
ing;
Like a star in the firmament shining, it
seemeth
To lighten the way we are wending:
The Phantom of darkness us never can
frighten;
Mischances and mockeries serve but to
brighten
The Way, straight and definite, we are
pursuing;
And aid in the work we are doing.

Straight forward, with courage, nor
veering nor stopping
Pursue we this Way of our own;
Ne'er faileth the water, by dropping and
dropping,
To wear through a mountain of stone:
For Hope, and Persistence, and
Patience together
Are watchwords efficient in all kinds of
weather;
So—step after step, such is ever the
story—
We'll come to the goal of our glory.

We scatter the seed: and the hope that
we cherish
E'er brightens the way we are going;
Though seeds by the hundred or
thousand may perish,
We never will cease from the sowing.
"Enough," cry the mocking Philistines
who meet us,
"No, never enough till the whole world
shall greet us!
Then onward, and onward, and onward
forever!"

Se longa sekeco aŭ ventoj subitaj
 Velkantajn foliojn deŝiras,
 Ni dankas la venton, kaj, repurigitaj,
 Ni forton pli freŝan akiras
 Ne mortos jam nia bravega anaro,
 Ĝin jam ne timigas la vento, nek staro,
 Obstine ĝi paŝas, provita, hardita,
 Al cel' unu fojon signita!

Though drought and though tempest
 together may scatter,
 Yea, wither the leaves on our trees,—
 We thank the rough storm that doth
 bruise them and batter,
 For strength thus they gain by degrees.
 Our valiant co-workers no effort shall
 slacken,
 Though cyclones assail us, our progress
 to backen;
 Persistently onward—tried, proven,
 devoted—
 They march to the goal they have
 noted.

—D. O. S. Lowell

ROTARY CLUBS TO HAVE ESPERANTO FELLOWSHIP

La Rotaria Esperanto-Amikaro was launched on March 21st in London. Provisional officers are President, J. P. Boutwell, Hastings, England, Secretary and Treasurer, D. P. Boatman, Southend-on-Sea, England. The Executive Committee consists of the above two officers and Rotarians Appleby, Cheltenham, England; Chavet, Lille, France; Marsh, Tunbridge Wells, England; Warnier, Paris, France. National Representatives were appointed for various countries. HENRY W. FISHER, was made the representative for the United States. Mr. Fisher wishes to get into communication with interested Rotarians in all the States. Interested persons should address Henry W. Fisher, care the Standard Underground Cable Co., Perth Amboy, N. J. A national chapter for the U. S. of La Rotario Esperanto-Amikaro is to be formed. It is therefore important that Rotarians communicate with Mr. Fisher. A further meeting for perfecting the Fellowship will be held at Antwerp, Belgium, at the time of the 20th annual Congress of the Universal Esperanto Association in August of this year.

Perhaps it will be of interest to note that the next World Congress of Rotarians will be held in Minneapolis this June.

Esperanto to Be the Official Language of the Inter-Religious Conference for Peace at the Hague.—We are just in receipt of a circular announcing the conference to be held on July 31st to August the 2nd, by the religious leaders of the world in this inter-denominational congress. "Even after the terrible war and the economic collapse succeeding this, despite the League of Nations, the race in armaments is continually increasing and hence the danger of a new war is always becoming greater. To avert such a catastrophe all forces must be exerted.

In the Spring of 1927 an International Conference, "Peace through the school," was held at Prague. In November of the same year the women gathered at Amsterdam to throw light upon the question of peace from the economic and political point of view. In March, 1928, the International Women's League for Peace and Freedom will confer concerning "Scientific Warfare."

For the purpose now of allowing the voice of the spiritual leaders to be heard, a committee has been formed at the Hague with the intention of convening a conference where foreign speakers will also be invited and foreign visitors will be very welcome.

Representatives of various creeds will demonstrate what the churches and non-clerical religious currents have effected and will effect in this sphere.

Setting aside all criticism of non-denominationals, these will be the interpreters of the deep longing of people of the most divergent persuasions for the universal peace and, according to their views, they will indicate the course along which this common purpose is to be achieved. "The speeches delivered in French, English, German and Dutch will only be translated into Esperanto."

"For accommodation visitors are requested to apply to Mrs. J. C. Isbrücker, 32 Oostuinlaan, The Hague.

SECTION OF NATIONAL EDUCATIONAL ASSOCIATION TAKES UP ESPERANTO

Resolution by the Department of Secondary School Principals of the National Educational Association, at the Annual Convention in Boston, Mass., Feb. 27-29, 1928.

WHEREAS—Committee No. 5, considering the Study of Methods and Instruments Used to Settle International Disputes Without Resorting to War, being sympathetic with every means for developing an international consciousness and feelings of friendship among students and

WHEREAS—the widespread use of a simple, easily learned and adaptable auxiliary language would greatly facilitate human contacts throughout the world and, by its neutrality, reduce the distrust and the suspicion that frequently lead to war, and

WHEREAS—the International Languages have been urged as this linguistic bond between the nations and apparently have had some degree of successful use, therefore be it

RESOLVED that this Committee recommend to the Board of Directors, the Delegate Assembly and the Committee on Resolutions that steps be taken at once to institute a Commission to investigate the International Languages, especially as to their practicability in realizing the aims of this Federation.

Heads of Two of Amerika's Great Industries Advocate the International Language—At a meeting of the International Auxiliary Language Association held on March 18, General James C. Harbord, President of the Radio Corporation of America, declared that international understanding and commerce would both be furthered by a neutral language for the world-wide exchange of ideas. Such a language, he said, would constitute a "yard stick" for communication and would reduce the hesitancy with which many face the attempt to send or receive a message from a person speaking a foreign tongue.

Dr. Alfred N. Goldsmith, chief broadcasting engineer of the Radio Corporation, confirmed the views of President Harbord.

On the same occasion Mr. John J. Carty, Vice President of the American Telephone and Telegraph Co., said that Esperanto was now used by persons in all walks of life and THAT IT IS BEING MORE AND MORE GENERALLY ADOPTED. He introduced a playlet in which Esperanto figured as the Spirit of World Communication and smoothed out the linguistic difficulties experienced by persons of four races.

A very strong statement by Mr. Carty is featured in an advertisement distributed by his Company illustrative of the progress of industry and the elimination of time and space in modern business. "On January 30, 1928, the President of the Netherlands Chamber of Commerce in New York City lifted the receiver of his telephone from the hook and was in instant communication with the Chairman of the Holland Chamber of Commerce in Amsterdam, the city whose solid burghers sent Henry Hudson to find for them new trade routes and profits in the west."

"The progress of communication through these centuries is shown by the change from months to minutes—a progress which has culminated in the most personal and instantaneous of all communication devices—the telephone. Today, by taking the receiver of your telephone from the hook, you can be in voice-to-voice contact with Cuba, Mexico, Canada, England, Scotland, Wales, Belgium, Holland and Germany. "The special feature of the advertisement is the statement by Mr. Carty in the following words: "I have faith that we shall some day build up a great world telephone system making necessary to all the nations the use of a common language which will join all the peoples of the earth into one brotherhood."

Christensen Visits Minneapolis-St. Paul Groups—Parley P. Christensen, whose effective work in Los Angeles was reported in our last issue, spent a week in Twin Cities speaking before various schools and colleges. Everywhere the addresses were received with enthusiasm and commendation by students and professors. Among the schools visited were, Macalester College (Presbyterian), Hamline University (Methodist), Concordia College (Lutheran), St. Thomas College (Catholic), Mechanic Arts High School, Humboldt High School and the Rasmussen Business College in St. Paul, and the American Business College in Minneapolis. Mr. Christensen also addressed the Cosmopolitan Club of St. Paul and spent the evening of April 24th with the Twin City Samideanoj in their monthly meeting at the University of Minnesota. The last was a veritable Esperanto Love Feast as all enjoyed the genial good humor of the speaker and particularly his recital of his visits among the Esperantists in all the countries of the world. Among those from out of the city who attended this meeting were: Prof. E. H. Engelbart and Mr. F. R. Hall of Cannon Falls, Minnesota.

In each of the schools and colleges where Mr. Christensen lectured, the Twin City Club will conduct a demonstration lesson in Esperanto. At a meeting to be arranged by the school authorities. Everywhere the school officials were favorably impressed and gave most encouraging expressions of approval of our movement. Among these we quote the following from Father John P. Foley, Rector St. Thomas College: "This has been a delightful morning,—I have listened to Mr. Christensen delivering his message for Esperanto. If Esperanto had no other purpose, its power to cultivate universal sympathy with mankind, will amply justify its mission. Mr. Christen's animation carries the audience—one cannot escape his conviction. He commands attention. I am interested, I must interest others."

To the groups in other cities we would suggest that if you have an occasion to have Mr. Christensen in your city that you avail yourself of the opportunity of similar addresses in your educational institutions, and we would further suggest that there are many interesting and capable speakers among us who could be used for similar campaigns in all the cities where we have effective organizations.

Detroit Free Press Features Esperanto—In its Sunday edition of April 8th, the Detroit Free Press published a two column article in its Feature Section. The article evidently was inspired by an interview with Dr. Tobias Sigel of 2916 East Grand Boulevard, Detroit, and Mr. C. Lietich, Pres. of the First National Travel Bureau of Detroit. According to the article there are more than 500 Esperantists in the City of Detroit. "Hundreds of Detroiters can go to China and converse fluently with many natives, though they know not a word of Chinese; they can chat with Japanese or Russians, argue with Greeks and Slavs, not withstanding ignorance of the speech of those peoples; they can order meals in China and discuss politics with Germans. How? The secret is Esperanto International language." The writer gives an excellent story of the confusion arising when an English tourist goes into a Spanish restaurant in Madrid and orders a beef steak. "The waiter knit his brow in puzzlement and spread out his hands. The tourist tried drawing a sketch of the steak, but the waiter thought he was trying to picture a lake. Then the diner essayed to make a crude drawing of a cow. "Ah!" beamed the waiter in understanding and went out to the kitchen and brought back a couple of tickets to the bull fight for that afternoon." According to the interview, in Switzerland the time tables of the railways are printed in Esperanto and the Traffic policemen wear buttons with Esperanto symbols indicating that they speak the Esperanto language.

New Esperanto Center at Cannon Falls, Minn.—Two years ago there no Esperantists in this city, but two prominent citizens became interested through the radio lessons given by Prof. Edwin L. Clark of Minnesota University and began to study the language, and now they have a group of ten interested and enthusiastic Esperantists meeting regularly to study and foster the spread and the use of Esperanto. The leader of this group is Mr. F. R. Hall.

D. E. Parrish Broadcasts Address From Buffalo Station WKBW—Many Esperantists throughout the country heard an address broadcast from the Buffalo station on March the 29th, by D. E. Parrish, Chairman of the Executive Committee of E. A. N. A. We cite here a few of the paragraphs of Mr. Parrish' address.

"Many of you no doubt know French, or German or Italian, or some other language. If so, you have probably noticed that quite a number of the words are the same or nearly the same, as in English. Many words are International, because they are almost exactly the same in most of the leading languages.

"Back in 1887 Dr. L. Zamenhof, a very clever linguist, conceived the idea of constructing an international language, easy for every one to learn and use. He gathered together these international words, re-spelled them all phonetically; fitted them to a grammar so simple that it can be printed on one side of an ordinary post card, and published his invention under the name of Esperanto, the International Language.

"Esperanto is not a manufactured language—every element in it has been carefully selected from some of the different National tongues, always using the simplest and best and discarding the rest. It is, therefore, no more an artificial language than a carefully selected American Beauty rose is an artificial flower.

"All of us know quite a lot of Esperanto already, because about 80 per cent of the words are like English. It is therefore very easy for anyone to learn. A very ingenious and simple system of word-building by the use of prefixes and suffixes has kept a number of root words down to only a few hundred, exclusive of the technical words.

"Every word is pronounced exactly as it is spelled. There are no silent letters. Each letter has but one sound. There are no difficult sounds, so that people in widely separated countries, who learn Esperanto from books, are all able to speak it exactly the same.

"Over 5,000 books have been printed and there are nearly a hundred regular magazines and papers, published wholly or partly in Esperanto, appearing in many different countries. One of these magazines which should interest every Radio listener is "International Radio-Review," published monthly entirely in Esperanto and having what is probably the greatest International circulation of any Radio paper.

"A recent number of this International Journal gives a list of forty-three European broadcasting stations, located in fifteen different countries, from which regular programs are being broadcast either wholly or partly in the International language. Many other European Broadcasting stations are now following the recent recommendation of the International Radiophone Union and are announcing in Esperanto the name and location of the Station and giving news items and a brief outline of the program for the benefit of their Foreign listeners. This is important, because within the easy range of the principal Broadcasting stations in Europe there are as many as fifty different languages spoken.

"In Paris there is a Radio Esperanto Club, which holds regular monthly meetings at Sorbonne University.

"Radio listeners all over the world have very much in common, and, equipped with a simple, easily learned language, they can now carry on an International correspondence with other Radio enthusiasts on any subject of mutual interest.

"The American Radio Re-Lay League has officially approved Esperanto for the use of its members. A great number of Radio stations are broadcasting talks and lessons. Last year the University of Minnesota conducted a Radio course of Esperanto lessons through Station WCCO. About 2,000 listeners wrote to the University for Text books in order to follow the Radio Course.

"In the course of time the possession and use of a common, simple language would, it is hoped, draw the whole world closer together in mutual understanding and appreciation, just as improved methods of transportation have reduced months of travel to days, and just as Radio is making a single audience of the whole world.

"Each year an International Directory of Esperanto Clubs appears. Traveling Esperantists make use of this directory to keep in touch with clubs in cities which they expect to visit, and they are always sure of a hearty welcome wherever they may go.

"Buffalo is listed in the Annual Directory and each year a number of Foreign visitors call on the Buffalo Esperantists whose names are given. I recently had the pleasure of entertaining a very interesting Japanese Professor and his wife from the University of Nagasaki, Japan. They did not speak English, nor of course, did I speak Japanese, but Esperanto made us feel quite at home."

At this point the speaker read from the Esperanto Bible the 23rd Psalm as a specimen of the Esperanto language. The Psalm is as follows:

La Eternulo estas mia paŝtisto; mi mankon ne havos.
 Sur verdaj herbejoj Li reposigas min,
 Apud trankvilaj Akvoj Li kondukos min.
 Li kvietigas mian animon;
 Li kondukas min laŭ vojoj de la vero, pro Sia nomo
 Eĉ kiam mi iros tra valo de densa mallumo,
 Mi ne timos malbonon, ĉar Vi estas kun mi;
 Via bastono kaj epogiĝilo trankviligos min.
 Vi kovras por mi tablon antaŭ miaj malamikoj;
 Vi ŝmiris per oleo mian kapon, mia pokalo estas plenigita
 Nur bono kaj favoro sekvos min en la duro de mia tuta vivo;
 Kaj mi restos en la domo de la Eternulo eterne.

Radio Talk by Julia Golzier Published in "Reality".—One of the important magazines that comes to our desk every month is Reality. In the February number we note a very interesting article by our Julia Golzier, which was given as a Radio Address on Esperanto. Among the important things said by Mrs. Golzier we quote the following extract: "The West wants to hear from the East; the South from the North as far as the very antipodes. But after a certain distance an obstacle intrudes; and this speaker, or broadcaster, is not now referring to any static, atmospheric or other species of trick. She is speaking of the differences in language.

"For what does it profit a man that he can hear the voice of him that speaks upon the other side of the earth, since he is so unfortunate as not to be able to understand the meaning of the words of that voice?

"It is not only for the joys of the radio that we need to get on speaking terms with our fellow man. We are joined to him by the iron bands of the railroad; and by the hot breath of the steamship; and by the penetrating zuzzing of the wing of the air plane. We exchange merchandise, literature, amiabilities, civilizations, pictures and visits. But all our communication and exchange are hampered and retarded by the same obstruction—the difference of language.

"There are at present 4,000 living, working, functioning languages. Will you ask for each man to learn them all? Is there no way to bring peoples together under one language? There is. Most certainly there is. And there you have the meaning of the word and the idea of Esperanto. We need a language—a single language which, side by side along with the native one, can be learned by every Human being on the earth."

In commenting upon the character of the language the author says: "It is the most musical language on the earth, not excepting Chinese, which up to the present time has held first place; it is as logical as mathematics. The Bible loses none of its impressiveness in Esperanto. Ah! yes, indeed, the whole Bible has been translated into Esperanto, and they tell me that the Esperanto translation more nearly follows the magnificent, sonorous old Hebrew rhythm, stress and intonation, than ever could be produced in English or any other modern language.

"You can freely declare your love in Esperanto—Just as freely as in English! You can blaspheme just as vigorously; you can sing your song; you can thrill with the joy of the beautiful words of Anabel Lee in Esperanto as much as in English; you can tell just as stupid jokes, and perpetrate just as abominable puns in Esperanto as in English if you are so wickedly inclined. I recite the loveliest imaginable recitations in Esperanto. There are plays and playlets; ditties for every possible occasion. There are beautiful new songs and translated folk-songs which, we are informed, lose none of their intrinsic sentiment, beauty and meaning in the translation."

S-ro Valenty Kubik Ĝis Nun Financa Sekretario de la Esperanto Eduka Klubo, Jersey City reiris al sia hejmlando Polujo. Li estas tre fervora Esperantisto. La Eduka Klubo donacis al li monokolekton por kunhelpi la marvojaĝon. La donancintoj subskribis la jenan deklaron: "Rekompence pro la honorindaj servadoj al la Esperanta Eduka Klubo fidele faritaj de nia amata frato, Valenty Kubik, ni kuniĝas por donaci al li jenan kontribuadon por helpi lin je la kosto de la longa vojaĝo al lia hejmlando." La subskribintoj nome estas, Archibald Craig, Frank Templin, Jean Templin, Mrs. M. Templin, Helene Templin, Robert Templin, Joseph Pyatok, Richard Schwartz kaj Nathan Mathis. La adreso de la E. E. Klubo estas 578 Jersey Ave., Jersey City, N. J. Usono.

RESPONDO

(Al Sinjorino Marie Hankel)

"Feliĉe la vorto 'Despero' ne ekzistas"
—Marie Hankel (El privata letero.)

Viajn belajn vortojn pri la mondo,
Pri la vivo, nia malforteco,
Pri la fina venko de la amo,
Pri la fino de la homa dramo,
Mi ne povas lasi sen respondo.

Nun mi estas ankaŭ konvinkita
Ke feliĉo, kiun homoj serĉas
En la sferoj tute sen la nomo,
Loĝas en la kor' de ĉiu homo,
Kiel ia ĝermo parazita.

Oni devas nur ĝin lasi ĝermi,
Ne timigi ĝin kaj ne forpeli;
Ĝi ja estas delikata semo
Kaj precipe kontraŭ dolorĝemo
Oni devas forte koron fermi.

Ho, mi pensas, ke en mia koro
Ĝermas ankaŭ iom da feliĉo,
Ke la ĝermo estas tute viva,
Ke l' doloro estis nur fiktiva
Kaj senbaza ĉiu mia ploro.

Mi promesas al vi, Sinjorino,
Ke mi flegos tiun mian semon,
Ke mi pereigos tiun vermon,
Mordaĉantan delikatan ĝermon
Ĝis al tuta ĝia elimino.

Mi promesas ankaŭ sen fanfaro,
Ke en tuta mia posta vivo,
Mi la vorton "Desper'" ne eldiros
Kaj neniam ankaŭ mi deziros,
Ke la vort' paradu en vortaro.

ST. SCHULHOF,

Pardubice, Bohemujo.
12-1-1911.

MIA EDZINO

Neniam ekzistis edzo tiel benita kiel mi, de tia bonega, laborema, purigema, nelacigebla edzino.

Mi amegas kaj ŝategas ŝin, ne ĉar ŝi estas laboremulino, sed pro tio, ke ŝi estas tiel saĝa, tiel prudenta kaj tiel aminda; tamen iafoje mi ne povas ne pensi, ke ŝi estas iom tro riproĉema pri miaj sensignifaj peketoj; ekzemple: se mi vizitas mian klubon kaj revenas hejmen iom malfrue, tiam ŝi maldolĉe plendegas, kaj eĉ ne hezitas pretendi, ke ne ekzistas edzo, kiu tiel malŝatas kaj malatentas edzinon, kiel mi la mian. Vane mi defendas min; la sperto jam instruis min, ke estos pli bone, se mi silentiĝos—sed ĉio tio ĉi eble ŝajnos al vi sensenca babilado,—kial mi devus supozi, ke la bonaj aŭ malbonaj ecoj, la diraĵoj aŭ la faraĵoj de mia edzino povus interesi vin, miajn kritikemajn gelegantojn. Tamen tio ne estas grava. Spite tio mi daŭrigos mian babiladon pri mia bona, maljuna, amata edzino: mi ĵus diris maljuna—tio ne estas vera. Ŝi neniam estos maljuna por mi, kvankam ni jam kunvivadas pli ol kvardek jarojn. Antaŭ pli ol sesdek jaroj, ŝi venis en la mondon, sed kvankam mi konsentas, ke ŝi jam ne estas juna, miaj okuloj diras al mi, ke ŝi tute ne maljuniĝis ankoraŭ, kaj efektive ŝi ŝajnas al mi tiel bela, kiel en la tago, kiam mi kondukis ŝin al la altaro.

Konfidencie, mi konfesas al vi, ke ŝi iafoje koleretigas min per la veraĵoj, kiujn ŝi malkaŝeme esprimas pri miaj ne tro riproĉindaj malfortecoj; kelkfoje aŭskultante ŝin vi povus preskaŭ kredi, ke mi estas brutulo, kaj ke ŝi plenkore malamas min; ne erariĝu; ŝiaj paroloj, kvankam severegaj, estas ja por mi sensignifaj, ĉar mi bone scias, mia koro diras tion al mi, ke ŝi min amas, kaj ke se mi okaze malsanetas, ŝi tuj maltrankviliĝas kaj ekdorlotas kaj flegas min, kvazaŭ ŝi estus patrino zorganta pri karega infano.

Mi tute kredas je la Biblia diro, ke "dolĉa respondo forigas koleregon," ĉar mi scias, ke ŝi baldaŭ forgesos siajn koleraĵajn parolojn, siajn maldolĉajn plendojn pri fantazia malŝateco, ne reala malzorgo, imagita malatento; tamen mi kelkfoje kuraĝas diri al ŝi, ke se mi parolus al ŝi sammaniere kiel ŝi parolas al mi, ŝi dum unu tuta semajno kolermutiĝus, kaj dum tiu tempo tute ne povus dormi, kio estas efektive la vero, ĉar kiam mi antaŭe riproĉis ŝin pro ŝia ĉagreniga konduto kontraŭ mi, ŝi pasigis multajn noktojn sendorme, ĝis fine ŝi tiel malsaniĝis, kaj fariĝis tiel malĝoja, ke mi devis, per kelkaj bonkoraj, amemaj paroloj, peni por elpeli el ŝia spirito tiujn maltrankviligajn, malkvietigajn pensojn, kies malbonaj efektoj klare vidiĝis en ŝia ĉagrenega kompatinda mieno: kaj nun ekfluas el ŝiaj okuloj maldolĉaj larmoj; ŝia voĉo interrompiĝas per nedeteneblaj plorĝemoj, kaj fine mi tute kapitulacis, pro la malpravaj riproĉoj, kiujn ŝi faris al mi. Mi certigis ŝin, ke neniam ekzistis edzo, kiu tiel amegis, tiel ŝatis sian edzinon, kiel mi amegas kaj ŝatas la mian; kaj iom post iom sekigis la larmoj, ĉesis la plorĝemoj, kaj ekaperis sur la lipoj la unua signo de repacigita spirito.

Bonega domestrino ŝi estas—tiel ŝparema, ke ŝi ĉiam rifuzas ĉiun mastrumadon helpon. Ŝi estas ĉiam okupata, kaj mi ofte miras pri ŝia nelacigebleco.

Ne tro parolema, ŝi neniam malŝparas la tempon per sentaŭga babilajo.

Kiu edzo do ne volus kelkfoje oferi siajn proprajn inklinojn por kontentigi tian ŝatindan edzinon? Se unu el miaj kunuloj aludetas al edzina regado, tio ne estas grava,—tiun mi konsideras kiel timulaĉon, kiu ne kuraĝas plaĉi al sia edzino, pro la timo, ke oni diros, ke li sklavigis sub jupa regado.

Kaj nun, prezentinte al vi la kunulinon de mia vivo, kun ĉiuj ŝiaj malbonetaj kaj ŝiaj bonegaj kvalitoj, mi esperas, ke vi sufiĉe interesiĝis je ŝi, kaj ke vi volonte legos la skizetojn, kiujn, kun la permeso de lia moŝto, la Redaktoro, mi intencas liveri al vi, de tempo al tempo, pri la familia vivo, kiun ni kune pasigas.

W. TREBOR (en Lingvo Internacia).

ONI DIRAS

Verkis Louise H. Raatz

We print below a little playlet entitled "Oni Diras," arranged by Miss Louise H. Raatz and played by one of the St. Paul groups recently at the Twin City Esperanto Club. We publish it here as a simple and easy exercise that some other group might wish to use. It can be enlarged at will or curtailed for the use of a smaller group.

CHARACTERS:

Comedy in one act.

Mr. J. A. Forsell, given to small town jesting.

Miss Euphemia MacLeod, Sweet little sophomore.

Miss Matilda Schreiber, somewhat shy.

Mr. Mathew Groh, Young Business Man.

Miss Nell Wakefield, Dignified and precise.

Mr. Martin Sweger, Peaceful Citizen.

Henry W. Libby, Guardian of the Peace.

Mrs. Elizabeth Elwood, An Anxious Mother.

Mr. W. D. R. MacLeod, Solicitous Daddy.

Mr. Charles Saxby Elwood, A man of secret designs.

Mr. Wm. C. Seba, With a mind of his own.

Father Andrieu Moldovan, Parish Priest.

Miss Louise H. Raatz, A Rushing Young Woman.

Scene, A small park in village, a bench near a well traveled path.

Forsell—(Feeling bored walks to and fro, seats himself on bench). Ho hum, (yawns). Nenio, neniam okazas in ĉi tiu urbete, Mi deziras eksciton. (sits up). Mi mem do faros eksciton. Ha! Jen estas bona ideo. Mi disvastigos rakonton ke sovaĝa besto kuras libere sur Main Street. Ha! ha, Kia bona ŝerco. Ha Ha Ha! (enters Miss MacLeod). Jen estas bona okazo por provi la ŝercon. (turns to Miss MacLeod) Bonan Vesperon, Fraŭlino MacLeod. Vi aspektas tre sana. Sidiĝu mi petas.

Miss MacLeod—Bonan Vesperon, Sinjoro, mi dankas vin. Sed mi devas iri hejmon.

Forsell—(scratches chin, hesitatingly, speaks slowly). Fraŭlino, ĉu vi aŭdis pri la ekscito sur Main Street.

Miss MacLeod—Ne Sinjoro, Kio okazis?

Forsell—Oni diras ke sovaĝa besto kuras libere sur Main St.

Miss MacLeod—Ĉu vere, sovaĝa besto libera sur Main Street? Mi devas rapidi por informi mian amikinin. Ĝis la revido. Sinjoro. (departs hurriedly)

Forsell—Ĝis la—(laughs, rubs hands in pleased manner). Nun okazos ekscito (enter Miss Schreiber). Ha, Bonan Vesperon Fraŭlino.

Miss Schreiber—Bonan Vesperon, Sinjoro.

Forsell—Estas bela vespero, Ĉu ne. Sed kial vi rapidas?

Miss Schreiber—Ho, Sinjoro, Oni diras ke estas ekscito sur Main Street. Sovagaĵoj bestoj kuras libere.

Forsell—Ĉu vere? (laughs aside). Sed vi estas sola.

Miss Schreiber—Mi ne timas. Mia amiko zorgos pri mi. Mi devas rapidi por renkonti lin. Ĝis la revido.

Forsell—(looking pleased). La afero sukcesas.

Groh—(entering) Bonan vesperon. Sinjoro.

Forsell—Bonan vesperon al vi. Kial vi rapidas? Sidiĝu, fumu, parolu kun mi.

Groh—Ne mi dankas, mi ne povas. Oni diras ke kalkaj sovaĝaj bestoj kuras libere sur Main Street. Mi volas tion vidi. Ĝis la revido.

Forsell—Ĝis la—(smiles). Jen alia viktimo. Ha, Ha. (Miss Wakefield enters). Bonan vesperon. Fraŭlino Sidiĝu mi petas.

Wakefield—Bonan Vesperon, Sinjoro. Mi dankas vin. Sed.....

Forsell—Mi ĝojas vin vidi Fraŭlino, Sidiĝu. Mi volas paroli kun vi.

Miss Wakefield—Mi bedaŭras, Sed mi devas rapidi. Oni diras ke multaj sovaĝaj bestoj kuras libere sur Main Street. Ĝis la revido. (hurries off).

Forsell—Ĝis la—(laughs delightfully). Ankoraŭ alia.

Sweger—(entering) Bonan vesperon Sinjoro.

Forsell—Bonan Vesperon al vi. Ŝajnas vi estas maltrankvila. Diru al mi la kaŭzon.

Sweger—Tre grava afero. Oni diras ke Main Street estas plena de sovaĝaj bestoj. Oni diras ili teruras la popolon.

Forsell—Ĉu vere? Ĉu vi nun iras al Main Street?

Sweger—Jes, venu kun mi.

Forsell—Mi ne povas. Mi estas tro okupata. (laughs loudly). Ĝis la—

Mr. Libby—(entering) (rubs star with sleeve, coughs importantly).

Forsell—Bonan vesperon Policestro, Ŝajnas al mi ke vi rapidas. Ĉu io grava okazis?

Libby—(importantly) Jes, estas tumulto sur Main Street. Oni diras ke sovaĝaj bestoj ĉasas la homojn en mia urbo. Sendube estas mia devo haltigi la aferon. (walks away with dignity).

Forsell—(seriously, his eyes following policeman) Mi komencas timi ke la afero graviĝas.

Mrs. Elwood—(entering excitedly) Ho, Sinjoro Forsell. Ĉu vi aŭdis? Mi estas preskaŭ senspira. (breathes laboriously).

Forsell—Sidiĝu. Sinjorino, sidiĝu. Mi ĉiam ŝatas paroli kun ĉarmulino. Diru al mi kial vi tiel rapidas.

Mrs. Elwood—Mi dankas vin pro la komplimento. Sed mi estas tre maltrankvila. Ĉu vi ne aŭdis pri la terura afero sur Main Street? Oni diras ke sovaĝaj bestoj atakas la infanojn. (puts kerchief to face) Kaj mia edzo ne estas hejme. Ho, Mia kara edzo! (leans on Forsell and weeps).

Forsell—(consolingly) Ne ĝenu vin, Sinjorino. Eble la tuta afero estas malvera raporto.

Mrs. Elwood—Mi dankas vin Sinjoro, pro viaj simpatiaj vortoj. (rises) Sed mi devas rapidi. Ĝis la revido, Sinjoro.

Forsell—Ĝis la—(feelingly) kompatinda sinjorino. Mi estas monstro.

Mr. MacLeod—(entering) Bonan vesperon, Sinjoro Forsell.

Forsell—Bonan vesperon, Sinjoro MacLeod. Kial vi tiel rapidas. Sidiĝu, mi petas. La vespero estas bela. Kaj mi deziras paroli kun vi.

Mr. MacLeod—Mi Dankas vin Sinjoro. Sed mi ne povas resti ĉi tie. Oni diras ke terura afero okazis sur Main Street. Sovajaj bestoj kaj homoj batalas, kaj sango fluas en la strato. Ĉu vi ne aŭdis pri tio.

Mr. Forsell—(hesitatingly) Mi ne kredas ĉion kion mi aŭdas. Ĉu vi intencas iri al Main Street?

Mr. MacLeod—Certe, Eble ekzistas danĝero kaj mi timas pro mia filino. Mi devas rapidi. Ĝis la revido.

Mr. Forsell—Nu sinjoro, Sinjoro. Atendu! atendu! Momenton. (shakes head)

Mr. Elwood—(entering, speaks vigorously) Bonan vesperon Sinjoro.

Forsell—(turning) Bon—bon—bonan vesperon, Sinjoro.

Elwood—Kial vi resas ĉi tie? kial vi ne kuraĝas iri al Main Street.

Forsell—(offended) Main Street? Kion vi intencas diri, Sinjoro?

Elwood—Speaking firmly) Oni diras ke granda brulado forpelis centojn da sovaĝaj bestoj el la arbaro, Kaj ili invadis la urbon. Mi iros nun por kapti ilin.

Forsell—Kiamaniere, vi kaptos ilin?

Elwood—Ha, tio estas mia sekreto. Sed mi devas rapidi. Ĝis la revido.

Forsell—Ĝis la—(sarcastically) Imagu al vi. Li kaptos sovaĝajn bestojn.

Seba—(entering) Bonan vesperon. Sinjoro, saluton.

Forsell—Bonan vesperon, Sinjoro. Kial vi rapidas?

Seba—Oni diras ke terura afero okazis ĉe Main Street. Multaj sovaĝaj bestoj—

Forsell—Ŝajne vi estas feliĉa pri tio.

Seba—Certe, mi estas feliĉa. Mi intencas kapti la bestojn kaj vendi la peltojn. Mi ricevos multe da mono. Kaj mi baldaŭ riĉiĝos. Sed mi devas rapidi. Ĝis la revido.

Forsell—Ĝis la—(aside) Riĉulo! Ho, Ho! (Moldovan enters) Bonan vesperon, Sinjoro Pastro.

Father Moldovan—Bonan vesperon Sinjoro Forsell. Ĉu vi aŭdis pri la terura afero sur Main Street? Multaj homoj mortas, kaj kredeble bezonas patran konsolon. Do, mi devas rapidi. Ĉu vi ne venigos kuracistojn Sinjoro? Vi devas fari ion por helpi. (hurries away)

Forsell—(with wonderment) Tre serioza afero. (enter Miss Raatz in nurse's uniform carrying supply of Red Cross bandages) Bonan vesperon Fraŭlino.

Miss Raatz—Ho, Sinjoro Forsell. Kial vi sidas ĉi tie? Estas via devo iri senprokraste al Main Street. Oni diras ke multaj homoj estas vunditaj. Oni bezonas miajn servojn.

Forsell—Vunditaj homoj! Mi mem komencas kredi.

Raatz—Venu, venu! Rapidu.

Forsell—Mi devas rapidi al Main Street. Ĉar oni diras ke—(hurries off).

JULES VERNE 1828—1905

(Okaze de lia 100-jara naskiĝotago.)

La 8-an de februaro 1828, Jules Verne naskiĝis en Nantes, Francujo. Dum sia junaĝo li legis verkon "Svisa familio Robinson," kaj kvankam ĝi malhavas vivsimilecon al "Robinson Crusoe," kiun ŝajne li ne konis, tiu verko multe influis lin.

Unue li estis advokato, sed en 1862 li verkis "Kvin semajnoj en balono," kaj de tiam li trovis sian metion. Multaj aliaj verkoj sekvis: "Vojaĝo al la centro de la Tero," "De la Tero ĝis la Luno" kaj "Ĉirkaŭ la Luno," "La mistera insulo" k. a. Entute li verkis 80 volumojn: pri tropikaj kaj arktikaj landoj, pri vivo en la aero, sub la maro, en la mezo de la Tero, kaj sur kometo. Li ŝajne antaŭvidis la estontecon, ĉar longe antaŭ ol ili aktualiĝis, li priskribis submarŝipon en "Dudek mil mejlojn sub la maro" kaj aerŝipon en "La ŝipo de la nuboj." "Mikaelo Strogoff" kaj "Ĉirkaŭ la mondon en okdek tagoj" li kunverkis kun la judo Adolphe d'Ennery (1811—1899), kaj kelkaj personoj asertas, ke li mem heredis judan sangon de sia patrino.

Oni diras, ke knaboj multe ŝatas liajn verkojn jam tradukitajn en multajn lingvojn, sed laŭ mia sperto ili estas same akcepteblaj de knabinoj. Mi bone memoris, ke kiam mi havis dekok jarojn, mi ricevis donace "Ĉirkaŭ la mondon en okdek tagoj," kaj mi ne povis dormi, ĝis Phileas Fogg triumfe alvenis ĉe la Reform-Klubo post sia monda vojaĝo kaj gajnis la veton de 20,000 sterl. funtoj. Mi opinias, ke la verkoj de Jules Verne ankoraŭ estas amataj de geknaboj, ĉar la diversaj ekzempleroj en la junula fako de granda publika biblioteko en Norda Londono ne ofte estis troveblaj sur la bretoj, kaj kiam oni malofte sukcesis havigi ekzempleron, ĝi aspektis tre eluzita kaj preskaŭ dispecigita pro multa foliumado.

EMMA L. OSMOND.

MISS MARTHA ROOT OF NEW YORK, SPEAKS IN GREEK CITIES and receives diploma of the Esperanto Institute of Greece. We have received a letter from Dr. Anakreon Stamatiadis, of Athens which informs us of Miss Root's visit to a number of Greek cities. "Fino Martha Root ĵus faris paroladon en la Granda Salono de Anonimaj Societoj de Athens kun temo 'Pri la disvastiĝo de Esperanto en la kvin kontinentoj.' La parolo multe sukcesis kaj treege kontribuis al la antaŭpuŝo de nia sankta afero en Grekujo." "Fino Root ankaŭ en Salonika tre sukcesis, kiel priparolis ĉiuj tagjurnaloj. Fino Root post laŭregula ekzameno antaŭ speciala ekzamena komisiono de la Esperanto Institute de Grekujo akiris la plej superan diplomon 'Pri Instrua Kapableco.'"

BOOK REVIEW

La Taso de Am servo de Eliza Dean Taylor. Tradukis el Angla Lingvo Miss E. W. Weems. Prezo 35 cendoj, Havebla ĉe E. A. N. A. oficejo St Paul, Minn.

This pleasing little story with a great moral has been carefully translated and makes its appearance in well printed form (delightfully free of typographical errors) with a few illustrations. A booklet well adapted for use in class teaching or during self study.

P. E. P.

NEW E. A. N. A. OFFICERS AND COMMITTEES

President: Henry W. Hetzel, West Phila High School for Boys, Philadelphia, Pa.
 Vice-President: Dr. Raymond T. Bye, Moylan, Pa.
 Secretary: Charles W. Barnes, 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.
 Assistant Secretary: Dr. Lehman Wendell, 615 La Salle Bldg., Minneapolis, Minn.
 Treasurer: Miss Amy C. Leavitt, 706 11th St., N. W., Washington, D. C.
 Executive Committee: D. E. Parrish, Chairman, 109 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.
 Joseph J. Burita, 4410 Dover St., Chicago, Ill.
 Henry W. Libby, 682 Endicott Bldg., St. Paul, Minn.
 Finance Committee: Henry W. Libby, Chairman, 682 Endicott Bldg., St. Paul, Minn.
 Miss Amy C. Leavitt, 706 11th St., N. W., Washington, D. C.
 Mr. K. M. Morrison, 3544 Colfax Ave., Minneapolis, Minn.
 Publications Committee: J. J. Burita, Chairman, 4410 Dover St., Chicago, Ill.
 George W. Lee, 49 Federal St., Boston, Mass.
 Mrs. D. E. Parrish, 109 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.
 Propaganda Committee: Fred A. Hamann, Chairman, 481 63rd St., Wauwatosa, Wis.
 Miss E. J. Meriam, 50 Congress St., Boston, Mass.

MISS E. W. WEEMS has translated from the English the following books, well suited for easy prose reading to follow the first or beginners' book:

LA TASO DE AMSERVO (The Cup of Loving Service) by Eliza Dean...35c

MALLONGA BIOGRAFIO DE HENRY FAWCETT, by Winifred Holt...25c

For sale by ESPERANTO ASSOCIATION of NORTH AMERICA
 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

THE KENNGOTT BOOKS

ILUSTRITA RAKONTETOJ by A. Kenngott. A. M.

Little Stories with questions and illustrative pictures on opposite pages. Fine for making conversation. Can be used with lernolibro after a few elementary lessons.

INTERNACIA DIALOGARO by various authors.

These dialogues written in excellent style afford an easy approach to Conversational Esperanto, and serve well as the first reading matter after the lernolibro.

These books issued by the Internacia Eldonejo of which Prof. Kenngott is the editor, may be had at 25 cents a copy from Central Office of E. A. N. A.
 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

THE PAYSON BOOKS

No one has done more than Edward S. Payson toward the creation of an American Esperanto Literature. Former President, and now Honorary President of E. A. N. A., and Fellow of B. E. A., he holds first rank among the Esperantists of two continents. All his books are of the highest merit, as attested by the continued sales throughout the Esperanto reading world. This excellent group of literature is commended to all Esperantists.

ROZUJO ĈIUMILJARA.....	\$.35	PALACO DE DANGERO,	
BLANCH MAID OF LILLE.....	.35	MIMI	\$.35
AKROBATO DE NIA SIN-		de luxe binding.....	1.50
JORINO35	LA KARTO MISTERA35
		MISERERE-THAIS50

Order from ESPERANTO ASSOCIATION of NORTH AMERICA
 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

Something New!

Something Novel!

FOR THE TRAVELER

The party that sails July 7th,

Will **enjoy** an extensive travel programme outlined by Dr. Edmond Privat, President of the Universal Esperanto Association.

Will **be entertained** in various European cities by Esperantists who will give correct interpretations of their countries.

Will **attend** the Antwerp Congress, which is expected to be the finest conference ever held by the Universal Esperanto Association.

Write for information about the tour preceding the conference or the trip directly to the conference, or about classes being formed for non-Esperantists.

Address:

AMERIKA ESPERANTISTO

1001 Commerce Bldg.

or

St. Paul, Minn.

WORLD ACQUAINTANCE TRAVEL, Inc.

51 West 49th Street.

New York City

STUDY ESPERANTO AT HOME

with the University of Minnesota, offering you a
Correspondence Study Course.

NO MATTER WHERE YOU LIVE

AUTHENTIC INSTRUCTION—by an official of The Esperanto Association of North America.

INTERNATIONAL CONNECTIONS—Students correspond with Esperantists in other countries.

SPECIAL GROUP-STUDY PLAN—Several may study together, for one fee.

SUPPLEMENTED BY RADIO—for those in range of WLB, University of Minnesota Broadcasting Station (wave length 245.8; frequency 1220). Wednesdays, 7:30 to 8:30 p. m. over WLB.

For particulars address

GENERAL EXTENSION DIVISION

University of Minnesota

Room 418

Minneapolis, Minn.

ABRIDGED BOOK LIST

INSTRUCTION

Esperanto for beginners..copy	\$.10
The Esperanto Teacher, Fryer copy	.40
S p o k e n Esperanto. Frost, papercopy	.60
Clothcopy	1.00
Universala Esperantistigilo 4 booklets, illust.copy	1.00
Practical Grammar of Espe- ranto, Kellerman-Reed..copy	.75
Grammar-Commentary, Cox copy	1.25
Tra La Jaro, Wady (direct method) nur en Esperanto copy	.75

ELEMENTARY READING

F u n d a m e n t a Krestomatio, Zamenhof, papercopy	1.25
Illustritaj Rakontoj, Kenn- gotcopy	.25
Internacia Dialogarocopy	.25
Sep Ridoj, Wendell.....copy	.25
Sub la Meznokta Suno, Wendell copy	.50
Rakontoj kaj Aventuroj..copy	.15
La Mopso de Lia Onklo, Chase copy	.15
Prince Vanc', (Bates) Harris copy	.35
Genevra, Privat, drama..copy	.35
Karlo, Privat, narrative..copy	.20
La Taso de Amservo, (Taylor) Weemscopy	.35
Mallonga Biographio de Henry Fawcett, (Holt) Weems25

ESPERANTO LITERATURE

Palaco de Dangero, (Wag- nalls) Paysoncopy	1.50
R o z u j o Ĉiumiljara, (Wag- nalls) Paysoncopy	.35
Mimi, (Giesy) Payson...copy	.35
Blanch, Maid of Lille, Payson copy	.35
Karto Mistera, La, (Moffett) Paysoncopy	.35
Miserere—Thaiscopy	.50
Akrobato de Nia Sinjorino, Paysoncopy	.35

ESPERANTO LITERATURE—Cont.

Patrino Anserino, Stoner..copy	\$.25
Tri Angloj Alilande, Merchant copy	.35
Morto de la Deligito de UEA, Hohlo, comedycopy	.15
Kiel Mi Scias ke la Mortintoj Revenascopy	.45
Pro Iŝtar, Luyken.....copy	1.75
Kiel Plaĉas al Vi, Shakespeare, Kelerman, lux bind....copy	.75
Josef Kaj la Edzino de Potifar copy	1.75

ESPERANTO LANGUAGE AND HISTORY

Vivo de Zamenhof, Privat.... copy	1.00
Historio de la Lingvo Esp. cloth, part 1, 1.00; 2d..copy	1.75
Lastaj Tagoj de D-ro Zamen- hofcopy	.50
Jos. Rhodes, Fruaj Tagoj de Esp. en Anglujo.....copy	1.25
Jarlibro de Lingva Kom. kaj Ĝia Akademio, 1927..copy	.25
League of Nations Report on Esperantocopy	.15
International Lang. Past, Pres- ent, & Future, (Eng.)..copy	.40

BIBLES

Nova Testamento, .85, Bible, cloth, plain paper.....	1.75
Bible, cloth, India paper, 2.50, Morocco, Ind. P.....	3.50
Bible, Persian Yap, India P...	5.50

DICTIONARIES

Key to Esperanto, 5c each, 15 for 50c, per hundred.....	3.00
Handy Pocket Dictionary....	.15
Edinburgh Pocket Dict. Eng.- Esp. & Esp.-Eng., cloth....	.60
Fulcher-Long Eng.-Esp., cloth	2.00
Millidge Esp.-Eng. with index to English words.....	3.00

All inquiries answered promptly. Special prices quoted on orders of 50 or more copies of any of above books.

ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
Central Office, St. Paul, Minn.